

天津话

逗你玩

林希 著

天津人民出版社

招欠

腻歪

大塔

翻毗

滚刀肉

打擦

扯

废物
岁泥

劲头儿

恣岁

大梨

惺惺

得楞

长脖老等与外国鸡

吃挂落儿

现世报
胡弄局儿

二五眼

熬鳔

眼力见儿



天津话

逗你

玩

喷饭文章，闲时读来有趣；
草根词语，品味百态人生。

◎林希著

天津人民出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

天津话,逗你玩 / 林希著. —天津:天津人民出版社,
2007.1

ISBN 978 - 7 - 201 - 05288 - 5

I. 天... II. 林... III. 文化 - 概况 - 天津市
IV. G127.21

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 055853 号

天津人民出版社出版

出版人:刘晓津

(天津市西康路 35 号 邮政编码:300051)

邮购部电话:(022)23332446

网址:<http://www.tjrm.com.cn>

电子信箱:tjrmchbs@public.tpt.tj.cn

高等教育出版社印刷厂印刷 新华书店经销

*

2007 年 1 月第 1 版 2007 年 1 月第 1 次印刷

880 × 1230 毫米 32 开本 9.75 印张 1 插页

字数:220 千字

定 价:24.00 元

■ 阅读说明

这样读,才逗哏儿!

您要是以为手中拿的是一本辞典,那就大错特错了。书中的这些词儿可都是被天津人挂在口头儿上的,早也说,晚也说,但是您要是问问有多少人能写到字面上,那可就不好说了。

天津话最大特点在读音上。要想读出乐子来,还真得用点心思:我们在每个俗语的下面都注上汉语拼音,读音是以老天津人口头上最常用的发音为准。看到一个词儿,就说“熬饹”吧,按正常读音“áo biào”,嘛意思?是锅里煮着什么东西了吗?先看看底下的注音:“náo biào”,再粗读一下内文,最后大声读上两遍,一拍脑袋瓜子:“原来是这么回事呀!”

读得明白,才能读得有趣。反复玩味,才会其乐无穷。

编 者

天津人说话就是眼儿

林希

写小说，最忌讳语言干瘪。小说要好看，除叙述语言讲究规范外，人物对话一定要符合人物性格，富有地域特色，这就是常说的那种活的语言。

写了几篇小说，努力写活人物，在语言上用了点功夫。我生在天津，长在天津，在家里听长辈人说天津话，在学校里读书，更和小朋友说天津话。后来写小说，就想用天津话语写天津人，写天津事。自然不是那种地域方言小说，类如过去的吴语小说，读着就别扭，而是让文学语言富有地域色彩，读来不枯燥，人物也显得鲜活。

于是，就在几年的写作过程中，使用了一些天津俗语。这类俗语有时候不规范，但内涵确切，语境明朗，外地人能够理解，且富有地域特色，写成的小说有可读性，果然得到专家学者和普通民众的首肯。如此我明白了一点道理，作家不是圣贤，写小说不是刻经，语言一定要通俗。要用草根语言写草根社会，如此才是小说。

我喜欢使用“草根”二字，草根虽然是一个外来词，但现在

已经广为中国人所使用。最形象的解读，草根就是底层，草根社区就是平民群体，草根语言就是大众话语。

草根，英文原词“grass roots”。相传美国寻金时期，寻金人发现山上野草茂盛的地方，下面就有黄金，掘金人称之为草根现象。将这种现象引入学术研究，于是就出现了草根派。所谓的草根现象，就是未经过学者专家的修饰，未经过规范化过程，保持了原生态的生存状态。草根语言是民间原生态的语言，而民间俗语常常又是民众对规范语言的改造。规范语言进入民间，必须经过一个通俗化的过程，要为民间理解，要为民间接受，如此才具有生命活力，也才能成为生活语言。

年少时听老舍先生讲课，他说一位英国翻译家找到他问“直奔东直门”那个“奔”字该如何翻译。这一下，连老舍先生都被问愣了。“奔”，不是向东直门走去，也不是向东直门跑去，就是一心向东直门匆匆而去，还不能跑，跑太累了，别处哪儿也不去，就是以东直门为唯一目标，朝着东直门大步流星地走去，能走多快走多快，绝对不东瞧西看，谁也拦不住你，这就是“奔”，而其他词都不合适。

这就是老舍先生的文学语言，准确得不能代替，换成另外的字，换成另外的词语，就没有老舍味儿了。老舍先生运用北京话语的功力，也是天下第一人了。

那一次在北京吃饭，有老舍先生的公子舒乙作陪，席间一位朋友把我很是恭维了几句，弄得我很不好意思，突然想起老

舍先生一句话，神来之语，我立即回敬说：“您不是骂我呢吧。”逗得舒乙先生开怀大笑。我向舒乙先生解释说，这是令尊大人的名言。准确，就是幽默。

写作、读书，每逢见到富有地域色彩的词语，我都将它记下，再开掘语境，做进一步的探寻。有一些词语，语境比较明朗，也没有更多的内涵，很难做更深入的表述；也有一些词语，越琢磨越有味道，进一步探求，不同时间，不同场合还有不同含义；更有一些具有天津地域特色的词语，外地人不甚了了，如此倒真应该做些解释，也算是推广天津话了。

如此，从上世纪 90 年代开始，我就将自己搜索到的天津俗语，一条条地写成短文，在《今晚报》上开专栏，每周一条连载。没想到这些写天津俗语的小文章，竟受到读者喜爱。很多读者每到发表俗语的那一天，早早就等着看晚报，发表俗语的专栏还得了读者喜爱专栏的小奖励。如此，我的劲头儿来了，一口气连着写了七八十篇，直到将我搜寻到的词条都写绝了，这才罢休。

我不是语言学家，我的天津俗语写得稍显轻松，文字上力求活泼，据说有的词条，颇有喷饭效果。有些时候参加什么活动，真有读者拿着一页页的剪报找我签名，其情其景，真是让我感动。也有读者建议，希望我将这些词语汇集成书，读来也更有趣味。

谁料，赶上了出书难时代，时尚读物出了又出，这本书稿

压了多时，理由是一没有美女，二没有爱情，东拉西扯地几十篇小文章，谁看呀。持此一说的出版社看重挣钱的机会，自然不肯做此类文化积累的小事。不过依我的愚见，天下人未必都只看美女爱情，工作之余看看闲书，才是人生一大乐事。

我的朋友范希文先生几天前到我家，谈话间问我：“林希，你怎么不把你那些天津俗语编一本书呢？”我说：“编书容易，都在电脑里放着呢，刻一张盘就是书，只是谁肯接受呀？”范兄立即说道：“我给你找婆家。”

范兄肯为我找婆家，真是太令人高兴了，虽然已青春不再，但是据说如今老帮子市场渐好，图书市场老家伙的书也好卖，卖的不就是这点学问吗。“80后”再热闹，卖学问，他比不过咱吧。

如是我鼓起勇气，将曾经在晚报上发表过的天津俗语编辑成书。更令人兴奋的是，没过几天范兄将婆家为我找到了，一拍即合，天津人民出版社愿意出些有品位的书。我这本书可能有读者，文字不甚枯燥，我还有点小人缘儿。编辑说，起个好书名，我说借马三爷的名言，叫《天津话，逗你玩》吧！如今大家爱逗，无论逗你玩，还是逗我玩，都是开心事。

感谢天津人民出版社，感谢范希文兄长，这本书终于面世了，我自己也写了一条广告语：

喷饭文章，闲时读来有趣；

草根词语，品味百态人生。

如此，是为序。

林希其人其书

大凡作家在声名鹊起后，人们便不再记得他们原本姓甚名谁。遗忘作家的真名，记住作家的笔名，标志着一个作家已经走向了成功，林希就是。很少有人知道有个叫侯红鹤的人跟林希是一枚铜币的两个界面，但事实就是如此。

很多年前，看过一篇莫泊桑对左拉的文学评论，开头是这样说的：左拉的名字给人以无比强烈的印象，左拉这两个字的发音像小号一样激越，让人一下就记住了它。我想林希这两个字的发音不像小号，更像二胡。这是因为，能从他的津味小说中听出来二胡般的民间格调，她们低回、婉转、缠绵、伤感、凄美、悲怆。

出身名门的林希少年时已得神童之名：十几岁就开始写诗，受到爱才的老诗人阿垅的赏识，成为了忘年交。正因为如此，在“反胡风运动”中受到牵连，成为全国最年轻的“胡风分子”，后来又被划入“右派”。一般认为苦难是产生作家的温床，

我觉得作家拥有一定数量的苦难的确不完全是件坏事，但重量级的苦难同时也会摧垮人的意志，将一个行将翱翔的人的翅膀折断。对林希而言，既然命运没能降服他，那么，他就要反过来降服命运。由是，林希以方块字的形式做了他想要做到的一切。

林希 45 岁时正式动笔写中篇小说。在越过不惑之年写小说的人不多，因为错过了文学创作的黄金阶段。但林希典型地属于被晚些时候忽然发现的铜矿，矿石本来是存在的，只是没经开发而已。很明显，作家林希还是一座富矿，资源很丰富，他把开采的空间一直延续到了现在，并且似乎取之不尽用之不竭。正因为写得晚，林希的作品是那种熟透了的果实，经年累月过了的老酒，自然定位在非同一般的审美层次，因此，首届文学奖便榜上有名。

至于这部《天津话，逗你玩》，则是林希写小说的副产品。一个“玩”字，用得非常贴切。一个个天津俗语，渗透着草根百姓的无奈和自我解脱的生存哲学，读后常会会心一笑。

作为一个土生土长的天津人，在异地他乡时，经常会有人对我们说：“你们天津人说话可真有意思！”有意思吧？那叫真哏儿！为嘛有意思？您了在这（读“介”）本书里找答案（读 nèn）吧！

编 者

目录

壹 1

大梨 打镣 大塔 说山 叨白 念山音 拖答

貳 25

拔闯 从哥们儿到摆平 么蛾子 从无来由到混星子
落地帮子 耍孩儿 地方和地痞 吃挂落儿 滚刀肉
服 香三臭四 单儿

叁 71

踢蹬罐儿 砸锅 熬饹 挣崴和恣崴 塌秧 倒飧
翻毗 膈应与臄歪 意思 黄了 找病 得楞 包涵
胡弄局儿 来事儿 崴泥 招欠 拿捏 喽兮
戳腿 囚闷 惺惺

肆 143

姑翁俩 老蒿儿 长脖老等与外国鸡 大尾巴鹰
二五眼 二爷和大姑 轻钱儿惹重钱儿 嚼钩儿
花子 废物

伍 181

现世报 马前三刀 面子 从早起来到天夕 老鼻子
眼眉和眼力见儿 劲头儿 折罗 委曲 事由儿
五脊六兽 瞎摸海 一水儿 窝脖儿 玩意儿
肆横 夹细与抠门儿 回头 官司 包圆儿 浮文

陆 257

喂儿 贫怯 扯料 臄闷 恹造 损喽

M 马前三刀 187 闷 280 面子 191

N 拿捏 127 腻 277 念山音 19

O 恆 284

P 贫 263

Q 怯 267 轻钱儿惹重钱儿 169 囚闷 136

S 事由儿 214 耍孩儿 46 说山 13 肆横 235 损 291

T 塌秧 89 踢蹬罐儿 73 拖答 23

W 玩意儿 230 崴泥 120 委屈 212 窝脖儿 227 五脊六兽 217

X 瞎摸海 220 现世报 183 香三臭四 65 惺惺 138

Y 眼眉和眼力见儿 202 幺蛾子 35 一水儿 224 意思 102

Z 砸锅 77 造 287 找病 108 招欠 123 折罗 209

挣崴和恣崴 85

这『大梨』不是那大梨，那大梨可以吃，而这『大梨』

却只能吹，听明白了吗？这『大梨』是吹『大梨』的『大梨』。

吹『大梨』，俗称是吹牛皮，天津人谓之说大话，既然天

津人自称是『卫嘴子』，那么不说大话，似也有失天津人『卫

嘴子』的品位。所以，说大话，在天津绝算不得是什么过错，天

而且天津人历来认为谁能把大话说圆了，谁就是英雄好汉。天

津人爱听人吹大梨，天津人自己也吹大梨。



■ 大梨

【 dà lí 】

这“大梨”不是那大梨，那大梨可以吃，而这“大梨”却只能吹，听明白了吗？这“大梨”是吹“大梨”的“大梨”。

吹“大梨”，俗称是吹牛皮，天津人谓之说大话，既然天津人自称是“卫嘴子”，那么不说大话，似也有失天津人“卫嘴子”的品位。所以，说大话，在天津绝算不得是什么过错，而且天津人历来认为谁能把大话说圆了，谁就是英雄好汉。天津人爱听人吹大梨，天津人自己也吹大梨。

天津人为什么把吹牛皮说成是吹“大梨”呢？有据可查，天津有一种吹糖人儿的小生意，把饴糖放在小火炉上，有小孩来买的时候，就抻出一小块来，捏一捏，再放在嘴上把它吹成各种各样的形状。而此中最省力的一种形状，就是把它吹成一个小圆球，然后再捏一下，说它是个什么东西呢？就说是一只大糖梨吧。于是人们就把说大话的人，比作

是吹“大梨”了。

天津人为什么要吹大梨?生存需要。乡下人用不着吹大梨，你家二亩地，我家也是二亩地，你家里一头牛，我家里也是一头牛。你说你家里有金山银山，我可以到你家里去看看，你家里有几条板凳我都知道，更何况什么金山银山。天津人就不一样，天津人在大街上遇到一起，靠的就是吹大梨，谁的大梨吹得玄，谁的大梨吹得圆，谁就能把别人镇住。镇住别人有什么好处?镇住别人，你就自己吃独食。天津城小人多，大家全抢一碗饭，你不吹着点，别人能让你多吃一口吗?可是，吹破了怎么办呢?吹破了也没关系，一走了之。天津人不像乡下人，谁也不知道谁在哪里住，绕两条胡同，人们就找不着你了，这时你再到一个新地方去吹，说不定又吹出了名堂。

天津人吹自己，吹什么呢?当然是吹自己的能耐。“知道我是谁吗?家门口子，你也打听打听，这爷们儿不是好惹的。”一下子就把对方吓住了，再看你人高马大，就更没有人敢惹你了。有什么便宜就由你一个人独捞吧，谁敢和你争呀?吹“大梨”，作为一种生存手段，本来也无可非议。一把椅子好多人要坐，这时候就看是谁能吹了，能吹的人把不能吹的人镇住了，这把椅子就归他坐了，别人就要站着。你吹不过人家，你就要看着人家坐在椅子上，而你自己却只能站在一旁，什么便宜也沾不上。你说说遇到这种事，不吹着点行吗?

其实，吹大梨也不一定就是什么坏事，有时候吹大梨还能和缓一下社会矛盾。一桩什么事，双方争执不下，这时候其中的一方吹了一下大梨，一下子把对方镇住了，对方再不和他争了，由此，这场摩擦也就算了结了，否则说不定还真

